

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'arrêté royal du 28 avril 1993 déterminant un lieu situé à l'intérieur du Royaume, qui est assimilé au lieu visé à l'article 74/5, § 1er, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, est abrogé.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 15 mai 1993.

Art. 3. Notre Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur
et de la Fonction publique,
L. TOBBACK

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het koninklijk besluit van 28 april 1993 houdende aanduiding in het Rijk van een plaats die gelijkgesteld wordt met de plaats zoals bedoeld in artikel 74/5, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 mei 1993.

Art. 3. Onze Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken
en Ambtenarenzaken,
L. TOBBACK

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 1542

8 JUNI 1993. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 3 novembre 1980
portant réglementation du commerce des semences de céréales

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne du 25 mars 1957 approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu l'arrêté royal du 3 novembre 1980 portant réglementation du commerce des semences de céréales, modifié par les arrêtés royaux des 29 février 1984, 2 janvier 1990 et 25 octobre 1990;

Vu la directive n° 66/402/CEE du Conseil de la Communauté économique européenne du 14 juin 1966, concernant la commercialisation des semences de céréales, modifiée notamment par la directive de la Commission n° 80/506/CEE du 13 septembre 1980 et par la directive de la Commission n° 93/2/CEE du 28 janvier 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 15 octobre 1991;

Vu l'urgence;

Considérant que la nécessité de prendre sans retard le présent arrêté résulte de l'obligation de se conformer à la directive n° 93/2/CEE précitée, avant le 31 mai 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. A l'annexe II de l'arrêté royal du 3 novembre 1980 portant réglementation du commerce des semences de céréales sont apportées les modifications suivantes :

1° au point 2, lettre A, à la colonne 2 (« faculté germinative minimale ») du tableau, après le chiffre 85 prévu pour des semences certifiées de la première reproduction et de la deuxième reproduction de certaines espèces y compris *Avena sativa*, la référence « (d) » est ajoutée;

2° au point 2, lettre B, la condition suivante est ajoutée : « (d) Dans le cas des variétés d'*Avena sativa* qui sont officiellement classées comme variétés du type « avoine nue », la faculté germinative minimale est réduite à 75 % des semences pures et l'étiquette officielle porte l'indication « faculté germinative minimale 75 % ».

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 1542

8 JUNI 1993. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 november 1980
houdende reglementering van de handel in zaaigranen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt;

Gelet op het Verdrag tot instelling van de Europese Economische Gemeenschap van 25 maart 1957 bekrachtigd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 november 1980 houdende reglementering van de handel in zaaigranen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 februari 1984, 2 januari 1990 en 25 oktober 1990;

Gelet op de richtlijn nr. 66/402/EEG, van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap van 14 juni 1966, betreffende het in de handel brengen van zaaigranen, inzonderheid gewijzigd bij de richtlijn nr. 88/506/EEG van de Commissie van 13 september 1988 en bij de richtlijn nr. 93/2/EEG van de Commissie van 28 januari 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 15 oktober 1991;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de noodzaak om onverwijld dit besluit te nemen voortvloeit uit de verplichting zich te schikken naar de bovenvermelde richtlijn nr. 93/2/EEG voor 31 mei 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In bijlage II van het koninklijk besluit van 3 november 1980 houdende reglementering van de handel in zaaigranen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 2, onder A, wordt in kolom 2 (« minimum kiemkracht ») van de tabel na het cijfer 85 voor gecertificeerd zaad, te en 2e vermeerdering, van een aantal soorten, waaronder *Avena sativa*, de verwijzing « (d) » toegevoegd;

2° in punt 2, onder B, wordt de volgende voorwaarde toegevoegd : « (d) Voor rassen van *Avena sativa* die officieel zijn ingedeeld bij de rassen van « naakte haver » wordt de vereiste minimum kiemkracht verlaagd tot 75 % van zuiver zaad. In dit geval wordt op het officiële etiket de vermelding « minimum kiemkracht 75 % » aangebracht. »

Art. 2. Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Art. 2. Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 8 juni 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 93 — 1543

2 AVRIL 1993. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juin 1992, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation, relative à l'utilisation de la cotisation de 0,25 p.c. en faveur des groupes à risque (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales, notamment l'article 171;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 juin 1992, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation, relative à l'utilisation de la cotisation de 0,25 p.c. en faveur des groupes à risque.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Annexe

Commission paritaire
pour les sociétés de prêts hypothécaires,
d'épargne et de capitalisation

Convention collective de travail du 3 juin 1992

Utilisation de la cotisation de 0,25 p.c.
en faveur des groupes à risque (convention enregistrée
le 7 juillet 1992, sous le n° 30.409/CO/308)

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires,

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 29 décembre 1990, *Moniteur belge* du 9 janvier 1991.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 93 — 1543

2 APRIL 1993. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juni 1992, gesloten in het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie, betreffende de aanwending van de bijdrage van 0,25 pct. voor de risicogroepen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 171;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juni 1992, gesloten in het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie, betreffende de aanwending van de bijdrage van 0,25 pct. voor de risicogroepen.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Bijlage

Paritair Comité
voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen,
sparen en kapitalisatie

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juni 1992

Aanwending van de bijdrage van 0,25 pct.
voor de risicogroepen (overeenkomst geregistreerd
op 7 juli 1992, onder het nr. 30.409/CO/308)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en werknemers welke tot de bevoegdheid van het paritair comité voor de maatschappijen voor hypothecaire

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 29 december 1990, *Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991.